

# andis®

## USE AND CARE



## MODEL AGRV

Item pictured may differ from actual product  
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel  
El artículo ilustrado puede diferir del producto real  
Das abgebildete Item kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden  
Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato  
De afbeelding kan verschillen van het werkelijke product  
Item can look different from actual product  
商品可能与实际产品不同

©2013 Andis Company  
1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 U.S.A.  
1-262-844-2600 [www.andis.com](http://www.andis.com) [info@andisco.com](mailto:info@andisco.com)  
Form #100197 Printed in U.S.A.

## ENGLISH

Congratulations! You just went first class when you bought this Andis clipper. Careful workmanship and quality design have been the hallmarks of Andis products since 1922.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **Read all instructions before using the Andis clipper.**

### DANGER: To reduce the risk of electric shock:

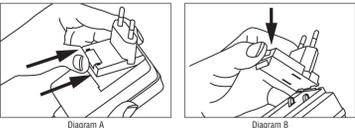
- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
- Do not use while bathing or in a shower.
- Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
- Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
- Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.

### WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

- An appliance should never be left unattended when plugged in.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination or repair.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
- To disconnect turn control to "0" then remove plug from outlet.
- WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be (1) damaged by an animal or (2) exposed to the weather.
- Oil blades frequently.** Blades may become hot during use.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

**UNIVERSAL AC/DC POWER ADAPTER**  
This unit is equipped with a universal AC/DC power adapter.



### REMOVING INPUT PLUG:

- Unplug AC/DC power adapter from wall outlet.
- Apply pressure to button in direction shown until input plug releases from power adapter (Diagram A).

### REPLACING INPUT PLUG:

- To replace input plug, slide input plug tabs into pockets in power adapter (Diagram B).
- Gently push down on plug until it snaps into place.

### CORD PACK USE

- Remove the transformer wall plug and clipper from the carton.
- With the clipper in the "OFF" position, insert the adapter plug into the bottom of the clipper. Note that the adapter plug is fitted with a tongue to align properly with the groove in the clipper. Once the adapter plug and clipper are aligned, press firmly together. You may hear a click as the adapter plug contacts engage.
- Plug the transformer wall plug into the AC outlet as identified on the carton. The cord pack features a power indicator light on the underside of the power indicator. When the light is illuminated, it signals that the clipper is powered. **NOTE:** The light may stay illuminated for a few seconds after unit is unplugged.
- The clipper is now ready to be used.
- The cord pack features five speeds. The speeds are controlled by buttons on the underside of the cord pack tongue (Diagram C). To increase or decrease the speed, press the button to reach the desired speed.
- Apply pressure to button in direction shown until input plug releases from power adapter (Diagram A).
- Replace drive cap (Diagram L).

### OPERATING INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using your new Andis clipper. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service.

### REMOVING BLADE SET

To remove blade set, first make sure your clipper motor is switched "OFF". Push the blade release mechanism on the blade hinge (Diagram D). While holding down the blade release mechanism, push down on blade, then gently pull the blade forward (Diagram E) and slide it off the blade hinge. If your blade hinge should snap closed and is flush with the clipper, use a small standard screwdriver to pry the tongue of the hinge out (Diagram F).

### Model AGRV (100-240V, 50/60 Hz)

To find an Andis Authorized Service Station or access this manual online go to [www.andis.com](http://www.andis.com)

If you would souhaite/trouver un point de service autorisé Andis ou encore consulter ce guide en ligne, rendez-vous sur [www.andis.com](http://www.andis.com)

Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis o para acceder a este manual en línea, visite [www.andis.com](http://www.andis.com)

Rufen Sie die Website [www.andis.com](http://www.andis.com) auf, um von Andis autorisierte Kundendienststellen oder die Online-Version dieser Betriebsanleitung zu finden.

Per trovare un centro di assistenza autorizzato Andis, o per visualizzare questo manuale online, visitate il sito [www.andis.com](http://www.andis.com)

Om een door Andis erkend serviceniveau te zoeken of deze handleiding online te openen, gaak u naar [www.andis.com](http://www.andis.com)

Para encontrar un servicio técnico autorizado dentro de vozó o ver este manual on-line, accesse o site [www.andis.com](http://www.andis.com)

如需查找 Andis 授权的维修站或访问在线电子手册，请访问 [www.andis.com](http://www.andis.com)

**KEEP THIS FOR YOUR RECORDS**  
**CONSERVER CETTE NOTICE**  
**GARDE ESTAS INSTRUCCIONES**  
**DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN**  
**CONSERVARE PER USI FUTURI**  
**BEWAAR DEZE GEbruIKSAANWIJZING**  
**GUARDE ISTO PARA OS SEUS REGISTROS**

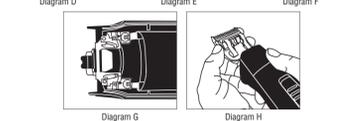
請保留此說明書作為記錄

# andis

©2013 Andis Company  
1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 U.S.A.  
1-262-844-2600 [www.andis.com](http://www.andis.com) [info@andisco.com](mailto:info@andisco.com)  
Form #100197 Printed in U.S.A.

## REPLACING OR CHANGING BLADE SET

To replace or change your blade set, slide the blade bracket onto the hinge of the clipper (Diagram H), and with the clipper turned "ON", push the blade towards the clipper to lock into position.



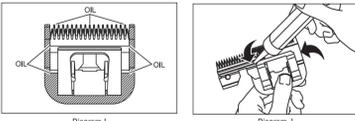
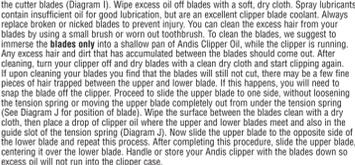
## USER MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The internal mechanism of your clipper has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis Authorized Service Station.

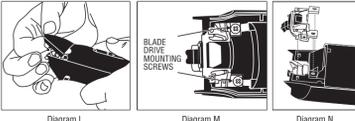
**BLADE TEMPERATURE**  
Due to the high speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the blades only into temperature. Use multiple or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil. If you have a detachable blade unit, you can change your blade in order to obtain a comfortable and safe blade. Blades of the same size is popular among groomers.

**CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES**  
Blades should be oiled before, during, and after each use. If your clipper blades have streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. Place a few drops of oil on the front and side of the cutter blades (Diagram I). Wipe excess oil off blades with a soft, dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper blade coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades, we suggest to immerse the blades only into a shallow pan of Andis Clipper Oil, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a clean dry cloth and start clipping again. If upon cleaning your blades you find that the blades will still not cut, there may be a few fine pieces of hair trapped between the upper and lower blade. If this happens, you will need to snap the blade off the clipper. Proceed to slide the upper blade to one side, without loosening the tension spring or moving the upper blade completely out from under the tension spring (See Diagram J for position of blade). Wipe the surface between the blades clean with a dry cloth, then place a drop of clipper oil where the upper and lower blades meet and also in the guide slot of the tension spring (Diagram J). Now slide the upper blade to the opposite side of the lower blade and repeat this process. After completing this procedure, slide the upper blade, centering it over the lower blade. Handle or store your Andis clipper with the blades down so excess oil will not run into the clipper case.



**CHANGING THE BLADE DRIVE ASSEMBLY**  
If your clipper blades no longer cut properly the sare to try more than one blade, since the blade currently being used may be dull, it could be that your blade drive assembly needs replacement.

- TO CHANGE THE BLADE DRIVE ASSEMBLY:**
- Remove blade set (Diagram K).
  - Remove drive cap (Diagram L).
  - Remove blade drive mounting screws (Diagram M).
  - NOTE:** Before removing blade drive assembly, note the way it is positioned (this will help you reassembly).
  - Remove blade drive assembly (Diagram N).
  - Drive bearing should be at its lowest position. If not, move it with your finger to lowest position (Diagrams O & P).
  - Put on new drive assembly, align screw holes and press down (Diagram M).
  - Reassemble blade drive by replacing mounting screws, turning just until snug (Diagram M), DO NOT OVERTIGHTEN.
  - Replace drive cap (Diagram L).
  - Replace blade set (Diagram K).



**FACTORY REPAIR SERVICE**  
When the blades of your Andis clipper become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier or through an Andis Authorized Service Station.

**CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT**  
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. For advice on how to recycle this product, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. You can take this product for environmental safe recycling.

**CAUTION:** Never hand hold your Andis clipper while you are operating a water faucet and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **ANDIS COMPANY will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

## FRANÇAIS

Toutes nos félicitations pour le choix de ce produit Andis. La qualité de fabrication et de conception est l'apanage des produits Andis depuis 1922.

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour toute utilisation d'un appareil électrique, il est essentiel de prendre un certain nombre de précautions, notamment : lire soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser la tondeuse Andis.

### DANGER : Pour minimiser le risque de choc électrique :

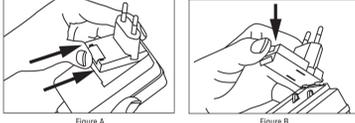
- Ne pas essayer de rattraper un appareil électrique qui tombe à l'eau. Débrancher immédiatement la prise de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil dans la baignoire ou sous la douche.
- Ne pas placer ou ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans la baignoire ou le lavabo. Ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide et ne pas y faire tomber.
- Débrancher toujours l'appareil de la prise immédiatement après utilisation.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le démonter ou de le remonter.

### AVERTISSEMENT : Pour minimiser les risques de brûlures, d'incendie, de choc électrique ou de blessures à des tiers :

- Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'avoir fait l'objet de la supervision ou regu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.
- Cet appareil n'est pas un jouet à laisser entre les mains des enfants.
- N'utiliser cet appareil que dans le cadre de son usage prévu, tel qu'il est décrit dans ce manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par Andis.
- Ne jamais utiliser cet appareil si le cordon ou la prise est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Renvoyer l'appareil à un Centre de réparations Andis pour examen et réparations.
- Éloigner le cordon d'alimentation des surfaces à températures élevées.
- Ne jamais laisser tomber ni introduire un objet quelconque dans l'une des ouvertures de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air et ne pas le fonctionner si un produit en aérosol (atomiseur) ou un masque à oxygène est utilisé à proximité.
- Ne pas utiliser cet appareil si une tête de coupe ou un peigne est endommagé(e) ou rompu(e), ce qui pourrait causer des lésions cutanées.
- Pour débrancher la tondeuse, mettre la commande à «Off» (arrêt) et retirer la fiche de la prise d'alimentation.
- AVERTISSEMENT:** Lorsqu'on utilise la tondeuse, ne pas la placer ou la laisser à un endroit où elle (1) risquerait être endommagée par un animal, ou (2) serait exposée aux intempéries.
- Graisser fréquemment les têtes de coupe. L'utilisation de l'appareil entraîne un échauffement des têtes de coupe.

## CONSERVER CETTE NOTICE

**ADAPTATEUR SECTEUR +/- UNIVERSEL**  
Cet appareil est équipé d'un adaptateur secteur +/- universel.



**RETRAIT DE LA FICHE D'ENTRÉE :**

- Débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur.
- Appuyer sur le bouton dans la direction indiquée jusqu'à ce que la fiche d'entrée se détache de l'adaptateur secteur (Figure A).

**REMISE EN PLACE DE LA FICHE D'ENTRÉE :**

- Pour remettre la fiche d'entrée, glisser ses ongles dans les orifices de l'adaptateur secteur (Figure B).
- Appuyer doucement sur la fiche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.

**MODE D'EMPLOI DU CORDON**

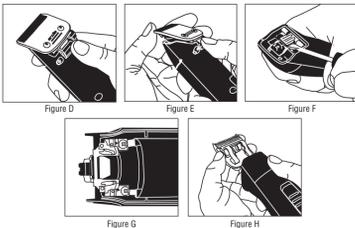
- Retirer la fiche murale du transformateur et la tondeuse du carton.
- Avec la tondeuse à l'arrêt, insérer la prise de l'adaptateur secteur dans le bas de la tondeuse. Notez que la prise de l'adaptateur est équipée d'une languette permettant un alignement correct sur la rainure de la tondeuse. Une fois la fiche de l'adaptateur et la tondeuse alignées, appuyer fermement pour les attacher l'une à l'autre. Un déclic signale l'enclenchement des contacts de la fiche de l'adaptateur.
- Brancher la fiche murale du transformateur sur la prise secteur, comme indiqué sur le carton. Le cordon a un voyant d'alimentation sous la languette. Allumé, il signifie que l'appareil est alimenté. **REMARQUE:** Le voyant restera allumé pendant quelques secondes après le débranchement de l'appareil.
- La tondeuse est maintenant prête à l'utilisation.
- Le cordon commande cinq vitesses. Les vitesses sont commandées par des boutons sous la languette du cordon (Figure C). Pour augmenter ou diminuer la vitesse, appuyer sur le bouton jusqu'à ce que la tondeuse vibresse soit atteinte.
- La tondeuse peut être mise hors tension quelle que soit la vitesse à laquelle elle fonctionne.
- Comme les vitesses sont stockées en mémoire, au rallumage de la tondeuse, la dernière vitesse de fonctionnement avant sa mise hors tension est son débranchement sera utilisée.



## MODE D'EMPLOI

Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser la tondeuse Andis. Accorder à cet instrument de précision et de haute qualité tout le soin qu'il mérite et il assurera des années de service.

**DEPOSE DU JOU DE TÊTES DE COUPE**  
Avant de déposer le jeu de têtes de coupe, s'assurer que le moteur de la tondeuse est hors tension. Posséder le mécanisme de débricolage des têtes de coupe, situé sous l'articulation (Figure H) en tant que mécanisme alternatif de coupe. Lire attentivement les instructions de participation. Si l'articulation est rabatt et affectue la tondeuse, la rélever à l'aide d'un petit tournevis ordinaire glissé sous la languette (Figure F). **REMARQUE:** Des points peuvent accumuler sous la tête de coupe, dans la cavité avant du boîtier. Dans ce cas, retirez la tête de coupe de la tondeuse et enlever les poils à l'aide d'une petite brosse ou d'une brosse à dents usagée (pour l'emplacement de la cavité, voir la Figure G).



**REEMPLACEMENT DU CHANGEMENT DU JEU DE TÊTES DE COUPE**  
Pour entrer ou changer le jeu de têtes de coupe, insérer la tête de coupe décollée de la tondeuse (Figure H) et, après avoir mis la tondeuse sous tension, appuyer sur la tête de coupe jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans la tondeuse.

## ENTRETIEN

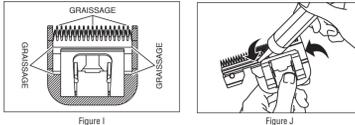
Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision.

Les mécanismes internes du moteur de la tondeuse ont été graissés à vie en usine. Sauf l'entretien recommandé décrit dans ce manuel, aucun autre entretien ne doit être effectué sauf par Andis Company ou un centre d'entretien agréé Andis.

**TEMPÉRATURE DE LA TÊTE DE COUPE**  
Étant donné la grande vitesse des têtes Andis, contrôlez souvent la chaleur, surtout sur les têtes de coupe qui coupent de près. Si les têtes de coupe sont trop chaudes, trempez uniquement les têtes de coupe dans de l'huile Blade Care Plus ou appliquez de l'Andis Cool Care Plus, puis de l'huile pour tondeuse Andis. Si vous avez une tête de coupe détachable, changez de tête de coupe pour maintenir une température confortable. L'utilisation de têtes de coupe multiples de même taille est populaire auprès des spécialistes du toilettage.

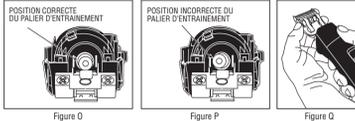
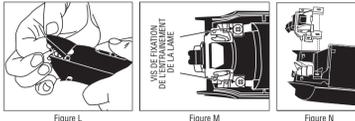


**SOIN ET ENTRETIEN DES TÊTES DE COUPE DE LA TONDEUSE ANDIS**  
Graisser les têtes de coupe avant, pendant et après chaque utilisation. Si la coupe devient inégale ou ralentit, c'est signe que les têtes de coupe ont besoin d'être graissées. Verser quelques gouttes d'huile sur l'avant et le côté des têtes de coupe (Figure I). Essuyer l'excès d'huile des têtes de coupe à l'aide d'un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas suffisamment d'huile pour assurer un bon graissage mais sont d'excellents liquides de refroidissement des têtes de coupe de la tondeuse. Toujours remplacer les têtes de coupe émoussées ou brisées pour éviter toute blessure. Débrancher les têtes de coupe de tous les poils qui ont pu s'accumuler à l'aide d'une petite brosse ou d'une brosse à dents usagée. Pour nettoyer les têtes de coupe, il est conseillé d'immerger les seules têtes de coupe dans un récipient contenant de l'huile Andis pour tondeuse tout en faisant fonctionner l'appareil. Les poils et débris qui ont pu s'accumuler sur les têtes de coupe doivent être éliminés. Le nettoyage terminé, arrêter la tondeuse, sécher les têtes de coupe avec un chiffon sec, et l'appareil est prêt à fonctionner de nouveau. Si après avoir nettoyé les têtes de coupe, on constate que les cheveux coupent toujours pas, il se peut qu'il reste des débris. Faire passer la tête de coupe supérieure et la tête de coupe inférieure. En ce cas, on doit éjecter la tête de coupe de la tondeuse. Faire glisser latéralement la tête de coupe supérieure, sans débrancher le ressort de traction et sortir complètement la tête de coupe supérieure de sous le ressort (pour la position de la tête de coupe, voir la Figure J). Nettoyer l'espace qui sépare les têtes de coupe avec un chiffon sec, puis mettre une goutte d'huile pour tondeuse sur la surface de contact de la tête de coupe supérieure et de la tête de coupe inférieure ainsi que dans la rainure de guidage du ressort (Figure J). Faire ensuite glisser la tête de coupe supérieure jusqu'à l'autre extrémité de la tête de coupe inférieure et cliquer les ressorts. Puis, faire glisser la tête de coupe supérieure pour la recouvrir part la tête de coupe inférieure. Suspendre ou entreposer la tondeuse Andis têtes de coupe vers le bas, de manière que l'excès d'huile ne coule pas dans le boîtier.



**REEMPLACEMENT DE L'ENTRAÎNEMENT DE LA TÊTE DE COUPE**  
Si les têtes de coupe de la tondeuse ne coupent plus suffisamment (voulez à les essayer plusieurs, car le tranchant de coupe est mou et peut être émoussé), il se peut que l'entraînement doit être remplacé.

- POUR REMPLACER L'ENTRAÎNEMENT :**
- Déposer le jeu de têtes de coupe (Figure K).
  - Déposer le couvercle de l'entraînement (Figure L).
  - Déposer les vis de fixation de l'entraînement (Figure M).
  - NOTE:** Avant de déposer l'entraînement, en noter la position (pour faciliter le remontage). Déposer l'entraînement (Figure N).
  - Le palier d'entraînement doit être en position basse, sinon y glacer avec le doigt (Figure O et P).
  - Gérer un entraînement en alignant les trous des vis et le mettre en place (Figure N).
  - Ranger l'entraînement de la tête de coupe en reposant les vis de fixation (Figure M), sans les serrer excessivement.
  - Reposer le couvercle de l'entraînement (Figure L).
  - Reposer la tête de coupe (Figure O).



**RÉPARATIONS USINE**  
Lorsque les têtes de coupe de la tondeuse Andis deviennent émoussées après un long usage, il est conseillé d'acheter un jeu de têtes de coupe neuves en s'adressant au détaillant Andis ou à l'un des centres de réparation agréés Andis.

**MISE AU REBUT CORRECT DE CE PRODUIT**  
Cette marque indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers à travers l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé de l'homme résultant d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable et écologique en utilisant les services des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra récupérer ce produit pour sa charge de son recyclage sans risque pour l'environnement.

**ATTENTION:** Ne jamais manipuler la tondeuse Andis lorsqu'on manœuvre un robinet de poids. Sous peine de recevoir une décharge électrique et d'endommager la tondeuse, ne pas toucher le bouton de la tête de coupe. **ANDIS décline toute responsabilité en cas de blessure due à ce genre de négligence.**

## ESPAÑOL

¡Felicidades! Acaba de hacer una compra de primera clase al adquirir este producto Andis. Trabajo esmerado y diseño de calidad han sido distintivos de los productos Andis desde 1922.

## MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES

Cuando se utiliza un aparato eléctrico, se deben tomar ciertas precauciones básicas entre las que se incluyen leer todas las instrucciones antes de utilizar la cortadora Andis.

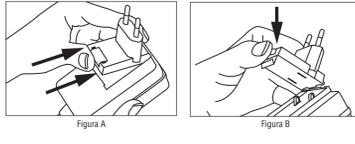
### PELIGRO: A fin de reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica:

- No recoja ningún aparato eléctrico que haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.
- No utilice este aparato mientras esté dentro de una bañera o ducha.
- No coloque ni puerde el aparato en un lugar del que pueda caerse o del que pueda ser tirado accidentalmente a una bañera o a un lavabo. No lo coloque ni lo deje caer en agua ni en cualquier otro líquido.
- Siempre desenchufe este aparato de la corriente eléctrica inmediatamente después de usarlo.
- Desconecte este aparato antes de limpiarlo, o quitar o instalar alguna de sus piezas.

### ADVERTENCIA: A fin de eliminar el riesgo de quemaduras, incendios, descargas eléctricas o lesiones a personas:

- Nunca se debe desatender un aparato eléctrico enchufado.
- Este artefacto puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y más, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones referentes al uso del artefacto de manera segura, y comprendan los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el artefacto.
- Utilice este aparato sólo con el fin para el que ha sido diseñado, tal y como se describe en este manual. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Andis.
- Nunca use este aparato con el cable o el enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o ha sufrido daños, o si se ha dejado caer en agua. Devuelva el aparato a un centro de servicio Andis para que sea revisado y reparado.
- No opere e el cable a superficies calientes.
- Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura.
- No utilice el aparato al aire libre ni lo ponga en funcionamiento si se están utilizando productos de aerosol o si se está administrando oxígeno.
- No utilice este aparato con hojas o peines accesorios dañados o rotos, ya que se podría lastimar la piel.
- Para desconectar el aparato, póngalo en la posición "0", y a continuación quite el enchufe del tomacorriente.
- ADVERTENCIA:** Mientras utilice este aparato, (1) póngalo fuera del alcance de cualquier niño que pueda causar daños y (2) no lo deje a la intemperie.
- Lubrique las hojas frecuentemente con aceite. Es posible que se calienten las hojas mientras se usa la recortadora.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**  
**ADAPTADOR ELÉCTRICO UNIVERSAL DE CA/CC**  
Esta unidad está equipada con un adaptador eléctrico universal de CA/CC.



**DESMONTAJE DE LA TOMA DE ENTRADA:**

- Desenchufe el adaptador eléctrico de CA/CC del tomacorriente.
- Aplique presión al botón en la dirección mostrada hasta que la toma de entrada se libere del adaptador eléctrico (Figura A).

**REEMPLAZO DE LA TOMA DE ENTRADA:**

- Para reemplazar la toma de entrada, deslice las pestañas de la toma de entrada hacia el interior de las cavidades del adaptador eléctrico (Figura B).

**USO DEL PAQUETE DE CABLES**

- Saque de la caja la toma de pared del transformador, así como la recortadora.
- Con la recortadora en la posición "OFF", inserte la toma del adaptador en la parte inferior de la recortadora. Observe que la toma del adaptador tiene una lengüeta para permitir una alineación correcta con la ranura de la recortadora. Una vez alineadas la toma del adaptador y la recortadora, presione firmemente entre sí. Dirá un clic cuando al insertarse los contactos de la toma del adaptador.

- Enchufe la toma de pared del transformador en el tomacorriente de CA tal como aparece identificado en la caja. El paquete de cables cuenta con una luz indicadora de potencia del lado inferior de la lengüeta del paquete de cables. Cuando la luz está iluminada, significa que la unidad tiene suministro eléctrico. **NOTA:** La luz puede permanecer iluminada durante algunos segundos después de desenchufarse la unidad.
- La recortadora está ahora lista para usarse.
- El paquete de cables cuenta con cinco velocidades. Las velocidades están controladas por botones ubicados en el lado inferior de la lengüeta del paquete de cables (Figura C). Las velocidades se ajustan en el sentido de las agujas del reloj a la velocidad deseada, pulse el botón para llegar a la velocidad deseada.
- Puede apagar la recortadora a voluntad a cualquier velocidad. Si las velocidades se almacenan en la memoria; por lo tanto, cuando usted enciende la recortadora, funcionará a la última velocidad que estaba usando antes de apagarla y desenchufarla.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Las siguientes instrucciones están de utilizar su nueva recortadora Andis por primera vez. Léala como se merece un instrumento delicado y de precisión, y le durará muchos años.

### RETIRO DEL JUEGO DE HOJAS

Para retirar el juego de hojas, asegurese primero de que el motor de la recortadora está apagado. Empuje el mecanismo de liberación de las hojas debajo de la bisagra de las mismas (Figura E). Mientras sujeta el mecanismo, presione la hoja, luego lírela suavemente hacia adelante (Figura E), y deslícela hacia afuera de la bisagra. Si la bisagra de la hoja se cierra firmemente y está a ras de la recortadora, use un destornillador pequeño para hacer palanca en la lengüeta de la bisagra (Figura F). **NOTA:** Es posible que el mecanismo de liberación no funcione en la cavidad debajo de la caja debajo de la hoja. Si ello ocurre, elimine el pelo capilizando la cavidad con un cepillo pequeño o un cepillo de dientes. Y asegurese de que la hoja se haya retraído de la recortadora (ver la Figura G para ubicar la cavidad debajo de la ranura).

### REEMPLAZO O CAMBIO DEL JUEGO DE HOJAS

Las hojas de la cabeza de corte están diseñadas para ser cambiadas a la hora sobre la bisagra de la recortadora (Figura H) y con la unidad encendida, empuje la hoja hacia la recortadora para trabajar en su posición.



**MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO**  
La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

El mecanismo interno del motor de la recortadora ha sido lubricado de forma permanente en fábrica. No es necesario realizar ningún mantenimiento aparte del mantenimiento recomendado descrito en este manual. No se debe realizar ningún mantenimiento de mantenimiento o centros de servicio autorizados de Andis.

**TEMPERATURA DE LA HOJA**  
Debido a la naturaleza de alta velocidad de las recortadoras de Andis, verifique el calor de la hoja con frecuencia, especialmente para el caso de hojas de corte al ras. Si las hojas están demasiado calientes sobre las hojas superior e inferior, retire la cabeza de la hoja. Limpie con Andis Cool Care Plus y luego el aceite Andis para recortadoras. Si tiene una unidad con hoja desmontable, puede cambiar la hoja para mantener una temperatura confortable; utilizar varias hojas del mismo tamaño para un mejor flujo de aire entre las hojas que se acaban.

**CAUIDADO Y SERVICIO A LAS HOJAS DE LA RECORTADORA ANDIS**  
Las hojas de la cabeza de corte están diseñadas para ser cambiadas a la hora sobre la bisagra de la recortadora (Figura H) y con la unidad encendida, empuje la hoja hacia la recortadora para trabajar en su posición.

**EFICACIA Y SERVICIO A LAS HOJAS DE LA RECORTADORA ANDIS**  
Las hojas de la cabeza de corte están diseñadas para ser cambiadas a la hora sobre la bisagra de la recortadora (Figura H) y con la unidad encendida, empuje la hoja hacia la recortadora para trabajar en su posición.

**EFICACIA Y SERVICIO A LAS HOJAS DE LA RECORTADORA ANDIS**  
Las hojas de la cabeza de corte están diseñadas para ser cambiadas a la hora sobre la bisagra de la recortadora (Figura H) y con la unidad encendida, empuje la hoja hacia la recortadora para trabajar en su posición.

**EFICACIA Y SERVICIO A LAS HOJAS DE LA RECORTADORA ANDIS**  
Las hojas de la cabeza de corte están diseñadas para ser cambiadas a la hora sobre la bisagra de la recortadora (Figura H) y con la unidad encendida, empuje la hoja hacia la recortadora para trabajar en su posición.

**EFICACIA Y SERVICIO A LAS HOJAS DE LA RECORTADORA ANDIS**  
Las hojas de la cabeza de corte están diseñadas para ser cambiadas a la hora sobre la bisagra de la recortadora (Figura H) y con la unidad encendida, empuje la hoja hacia la recortadora para trabajar en su posición.

**EFICACIA Y SERVICIO A LAS HOJAS DE LA RECORTADORA ANDIS**  
Las hojas de la cabeza de corte están diseñadas para ser cambiadas a la hora sobre la bisagra de la recortadora (Figura H) y con la unidad encendida, empuje la hoja hacia la recortadora para trabajar en su posición.

## ITALIANO

**Congratulazioni! Questo tagliacapelli Andis è un prodotto di prima classe. Lavorazione attenta e design di qualità sono le caratteristiche distintive dei prodotti Andis sin dal 1922.**

## IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Vi sono alcune precauzioni basilari da seguire quando si usa qualsiasi elettrodomestico, incluse quelle elencate sotto.

Leggere tutte le istruzioni prima di usare il tagliacapelli Andis.

### PERICOLO — Per limitare il rischio di scosse elettriche

- Non toccare l'elettrodomestico se è caduto in acqua e scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica;
- Non usare l'elettrodomestico mentre si fa il bagno o la doccia;
- Non posare o riporre l'elettrodomestico in un luogo dove possa essere tirato o cadere nella vasca o nel lavandino, e non immergerlo o farlo cadere in acqua o in qualsiasi altro liquido;
- Scollegare sempre l'elettrodomestico dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso;
- Scollegare l'elettrodomestico dalla presa elettrica prima della pulizia e della rimozione o dell'assemblaggio dei componenti.

## AVVERTENZA — Per limitare il rischio di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni personali:

- L'elettrodomestico non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa elettrica.
- Questa unità può essere utilizzata da bambini di età superiori a 6 anni, e da persone con abilità mentali, sensoriali, o fisiche ridotte, o mancata esperienza e conoscenza, sempre che tali persone ricevono supervisione o istruzione per l'uso dell'unità in modo sicuro e che ne comprendono i pericoli.
- È necessario sorvegliare i bambini per garantire che non giochino con l'apparecchio.
- Usare l'elettrodomestico solamente per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale, e non usare accessori non consigliati dalla Andis.
- Non adoperare l'elettrodomestico se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è stato fatto cadere o è danneggiato, oppure se è caduto in acqua. Inviare il prodotto a un centro di assistenza Andis per l'ispezione e l'eventuale riparazione.
- Tenere il cavo elettrico a distanza da superfici calde.
- Non lasciar cadere o inserire alcun oggetto nelle fessure;
- Non adoperare l'elettrodomestico all'aperto né in presenza di prodotti spray (aerosol) o durante l'uso di ossigeno.
- Non usare l'elettrodomestico se le lame o i pettini accessori sono danneggiati o rotti, in quanto si possono causare lesioni cutanee.
- Per scollegare il prodotto dalla rete, togliere la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interrottare in posizione di accensione).

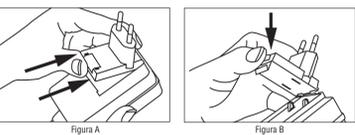
- AVVERTENZA** — Durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio in una ubicazione dove sia esposto (1) al possibile danneggiamento da parte di un animale o (2) alle intemperie.

- Lubrificare le lame frequentemente.** Le lame possono diventare calde durante l'uso.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

**ALIMENTATORE/ADATTATORE UNIVERSALE IN C.A./C.C.**

Questa unità è dotata di un alimentatore/adattatore universale in c.a./c.c.



### RIMOZIONE DELLA SPINA DI ALIMENTAZIONE

- Estrarre dalla presa elettrica a muro l'alimentatore/adattatore in c.a./c.c.
- Premere sul pulsante nella direzione mostrata finché la spina non si stacca dall'alimentatore/adattatore (Figura A).

### INSERIMENTO DELLA SPINA DI ALIMENTAZIONE

- Per rinvoltare la spina di alimentazione, inserire la linguetta sulla spina nei vani dell'alimentatore/adattatore (Figura B).
- Premere delicatamente sulla spina finché non scatta al suo posto.

### USO DEL CAVO

- Estrarre e disconnettere il tagliacapelli e la spina a muro.
- Con il tagliacapelli spento, inserire la spina dell'adattatore e della spina di alimentazione che si trova nella fianggia sotto la linguetta. Quando la spina è accesa, l'unità si alimenta.
- NOTA:** la spina può restare accesa per qualche secondo dopo aver scollegato l'unità dalla presa di corrente.
- Il tagliacapelli è ora pronto per l'uso.
- Il cavo permette di usare cinque velocità. Le velocità sono comandate dai pulsanti sulla fianggia sotto alla linguetta (Figura C). Per aumentare o ridurre la velocità, premere il pulsante fino a ottenere la velocità desiderata.
- Si può spegnere il tagliacapelli mentre funziona a qualsiasi velocità.
- Le velocità sono memorizzate; pertanto, quando si accende, il tagliacapelli funziona all'ultima velocità usata prima di spegnersi e scattarò dalla presa di corrente.

## ISTRUZIONI PER L'USO

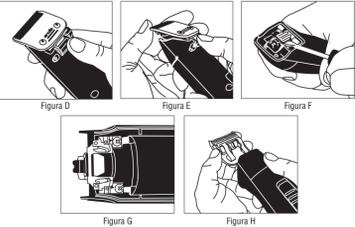
Si prega di leggere le seguenti istruzioni prima di usare la nuova tosatrice Andis. Riservandole come guida a uno strumento di precisione, funzionerà per anni senza problemi.

### RIMOZIONE DELLA SPINA LAME

Per rinvoltare il gruppo lame, cominciare con il verificatore che il motore della tosatrice sia disinserito (OFF). Premere il meccanismo di rilascio che la cerniera della lama (Figura D). Dopo aver afferrato la lama, rilasciare il meccanismo, spingere la lama prima verso il basso e poi in avanti (Figura E). Estrarre dalla cerniera. Se la cerniera si chiude di scatto, a filo delle tosatrice, usare un piccolo cacciavite a lama piatta per aprire la lingua della cerniera (Figura F).
**NOTA BENE:** il pelo può accumularsi nella cavità anteriore dell'allungamento, sotto la lama. In questo caso, dopo la rimozione della lama, tale cavità può essere pulita usando una piccola spatola o un vecchio spazzolino da denti (vedere nella Figura G la posizione della spina in questione).

### SOSTITUZIONE DEL GRUPPO LAME

Per sostituire o cambiare il gruppo lame, fissare con la staffa della lama nella cerniera (Figura G), e dopo aver messo sotto tensione (ON) la tosatrice, spingere la lama contro la tosatrice e bloccarla in posizione.



## MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE

La pulizia e la manutenzione non dovranno essere eseguite da bambini senza supervisione.

Il motore della tosatrice è stato lubrificato permanentemente in fabbrica. Ad eccezione della manutenzione ordinaria qui descritta, non sono previsti altri interventi da parte dell'utente. L'eventuale manutenzione straordinaria va affidata alla Andis Company o ad un centro di riparazione autorizzato dalla Andis.

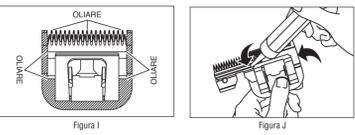
### TEMPERATURE DELLE LAME

A causa dell'alta velocità di funzionamento della tosatrice Andis, controllare spesso la temperatura delle lame, specialmente nel caso delle lame per taglio corto. Se le lame sono troppo calde, immergerle solo in Acids Care Plus o applicarle Andis Cool Care Plus e quindi l'olio Andis per tosatrici. In caso di lame staccabili, è possibile cambiare le lame per mantenere una temperatura confortevole; l'uso di più lame della stessa misura è molto diffuso tra i tolettieri.

### CURA DELLE LAME DELLA TOSATRICE ANDIS

Le lame della tosatrice devono essere oliate prima, durante e dopo ogni uso. La creazione di strisce di peli non tagliati o il rallentamento del taglio sono chiare indicazioni di lubrificazione carente. Applicare alcune gocce d'olio davanti ed in lati delle lame (Figura H). Strofinare le lame in eccesso con un panno morbido e asciutto. I lubrificanti spray contengono una quantità d'olio insufficiente per una buona lubrificazione, ma raffreddano molto bene le lame. Per evitare gli infornuti, sostituire sempre le lame notte o danneggiate. Per eliminare il pelo dalle lame, usare

una piccola spatola o un vecchio spazzolino da denti. Per pulire le lame, si consiglia di versare l'olio per tosatrice Andis in un recipiente poco profondo e di immergerne solo le lame, tenendo accesa la tosatrice. Lo sporco ed il pelo eventualmente accumulati tra le lame dovranno staccarsi. Dopo la pulizia, spingere la tosatrice, asicure le lame con un panno pulito ed asciutto e riprendere il taglio. Dopo la pulizia, il mancato conseguimento di un taglio soddisfacente è imputabile alla presenza di anche pochi frammenti di peli tra la lama superiore e quella inferiore. In questa eventualità, è necessario staccare la lama dalla tosatrice. Far scorrere di lato la lama superiore, senza allentare la molla di spinta né liberare completamente la lama dalla molla (vedere la Figura I in merito alla posizione delle lame). Strofinare la superficie esposta con un passo asciutto, pulendolo, per poi applicare una gocce di olio lubrificante in corrispondenza alla linea di contatto tra la lama inferiore e quella superiore e nella scanalatura guida della molla di spinta (Figura J). Successivamente, la scorriere la lama superiore nella direzione opposta e ripetere il processo. Completata la procedura, far scorrere la lama superiore in entrambi i sensi. Appendere o conservare la tosatrice Andis con la lama orientate verso il basso, in modo evitare che l'olio in eccesso penetri nel corpo della tosatrice.

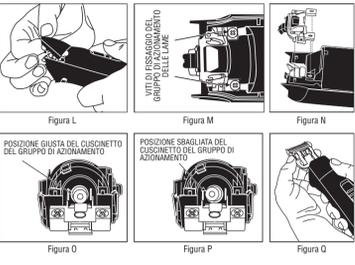


### SOSTITUZIONE DEL GRUPPO DI AZIONAMENTO DELLE LAME

Se le lame della tosatrice non vengono più un buon taglio (provare con gruppo diverso, visto che quello usato al momento potrebbe aver perso più filo), potrebbe essere indicato sostituire il gruppo di azionamento.

**PER SOSTITUIRE IL GRUPPO DI AZIONAMENTO DELLE LAME, INTRAPNDERE I SEGUENTI PASSI:**

- Rimuovere il gruppo lame (Figura K).
- Rimuovere il coperchio del gruppo di azionamento (Figura L).
- Rimuovere le viti di fissaggio del gruppo di azionamento (Figura M).
- NOTA BENE:** Prima di rimuovere il del gruppo di azionamento, notare la posizione (cioè torna utile ai fini del riasssemblaggio). Rimuovere il gruppo di azionamento delle lame (Figura N).
- Il cuscinetto deve essere situato nella posizione più bassa. In caso contrario interferirà con un filo in tale posizione (Figura O e P).
- Montare un nuovo gruppo di azionamento, allineare i fori delle viti e spingere verso il basso (Figura M).
- Montare il nuovo gruppo di azionamento, lame serrando le viti di fissaggio (Figura M). Evitare di stringere il coperchio (Figura L).
- Rimontare il coperchio (Figura L).
- Rimontare le lame (Figura K).



### SERVIZIO DI RIPARAZIONE IN FABBRICA

Quando le lame del tagliacapelli Andis in dotazione perdono il filo a seguito dell'uso ripetuto, è consigliabile acquistare un nuovo gruppo di lame presso il fornitore Andis o un centro di assistenza Andis.

**SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO**
Le mesjes montati vóór gebruik worden gemerkt met andere rifiuti domestici nei Paesi della UE. In eventuele potenziali danni per l'ambiente o la salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire una riutilizzazione sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione a raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, che potrà riciclario in modo sicuro per l'ambiente.

**ATTENZIONE:** Non toccare mai la tosatrice Andis mentre si apre o chiude un rubinetto e non tenerla mai sotto l'acqua corrente né immergerla in altri liquidi, pena il rischio di responsabilità in caso di lesioni dovute a una tale imprudenza.

## NEDERLANDS

**Gefeliciteerd! U heeft net een Andis tondeuse van prima kwaliteit gekocht. Zorgvuldig vakmanschap en kwaliteitsdesign kenmerken de Andis producten sinds 1922.**

## BELANGRIJKE VOORZORGS-MAATREGELEN

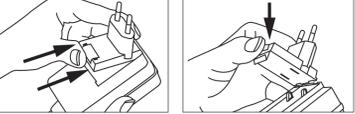
Elementaire voorzorgsmaatregelen moeten altijd in acht worden genomen bij gebruik van een elektrisch apparaat (zie hieronder). Lees alle instructies vóór gebruik van de Andis tondeuse.

### GEVAAR: Neem het volgende in acht om het risico van elektrische schok te beperken:

- Probeer nooit een in het water gevallen apparaat uit het water te halen. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet in het bad of de douche.
- Plaats of bewaar het apparaat niet waar het in het bad of de wastafel kan vallen of erin kan worden getrokken. Laat het apparaat niet vallen of plaats het niet in water of een andere vloeistof.
- Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact onmiddellijk na gebruik.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u onderdelen reinigt, verwijdert of monteert.

### WAARSCHUWING: Neem het volgende in acht om het risico van brandwonden, brand, elektrische schok of letsel aan personen te voorkomen:

- Laat een apparaat nooit zonder toezicht achter als de stekker in het stopcontact zit.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen over het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de betreffende gevaren begrijpen.
- Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om zeker te zijn dat zij niet met het apparaat spelen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruikdoel. Gebruik geen opgestukken die niet door Andis worden aánbevolen.
- Gebruik dit apparaat nooit als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet naar behoren werkt, als het is gevallen of is beschadigd of in het water is gevallen. Retourneer het apparaat naar een Andis servicecentrum voor inspectie en reparatie.
- Houd het netsnoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
- Zorg dat u nooit een voorwerp in een opening van het apparaat laat vallen of inbrengt.
- Gebruik het apparaat niet buiten en gebruik het niet samen met sprayproducten (aerosol) of waar zuurstof wordt toegeleid.
- Gebruik dit apparaat niet met beschadigde of kapotte mesjes of een beschadigde of kapotte kam omdat de huid hierdoor letsel kan oplopen.
- Om het apparaat los te koppelen, zet u de schakelaar op uit en trek u de stekker uit het stopcontact.
- WAARSCHUWING:** Het apparaat tijdens gebruik nooit neerzetten of laten liggen waar het (1) door een dier kan worden beschadigd of (2) aan weer is blootgesteld.
- Smeer de mesjes regelmatig.** Mesjes kunnen heet zijn tijdens het gebruik.



### INGANGSSTEKKER VERWIJDEREN:

- Haal de stekker van de AC/DC stroomadapter uit het wandstopcontact.
- Druk in de aangegeven richting op de knop totdat de ingangsstekker is van de stroomadapter (Abeelding A).

### INGANGSSTEKKER TERUGPLAATSEN:

- Om de ingangsstekker terug te plaatsen, schuif de deksel van de ingangsstekker in de openingen in de stroomadapter (Abeelding B).
- Druk de stekker voorzichtig omhoog totdat hij vastklikt.

### GERBUIK VAN SNOERREINIGEN:

- Neem de wandstekker van de transformator en de tondeuse uit de doos.
- Stek de adapterstekker, met de tondeuse in de stand UIT, in de onderkant van de tondeuse. Let op: de adapterstekker heeft een lige dat goed moet worden uitgelijnd met de groef in de tondeuse. Wanneer de adapterstekker en de tondeuse normaal zijn uitgelijnd, drukt u ze stevig in elkaar. Het kunt een klik horen als de contacten van de adapterstekker ingrijpen.
- Sluit de wandstekker van de transformator aan op het wandstopcontact zoals aangegeven op de doos. De snoerreiniging heeft een stroomlampje aan de onderkant van het ligje. Als het lampje brandt, betekent dit dat er spanning op het apparaat staat. **OPMERKING:** Het lampje kan een paar seconden blijven branden nadat de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- De tondeuse is nu gebruiksklaar.
- De snoerreiniging heeft vijf snelheden. De snelheid wordt geregeld door knoppen of onderkant van het ligje van de snoerreiniging (Abeelding C). Om de snelheid te verhogen of verlagen, drukt u op de knop om de gewenste snelheid te bereiken.
- U kunt de tondeuse bij iedere snelheid uitzetten.
- De snelheden worden niet gelijktijdig ingesteld, dus als u de tondeuse aanzet, loopt hij op de snelheid die u gebruiktte toen u hem voor het laatst uitzette en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

## BEDIENINGSINSTRUCTIES

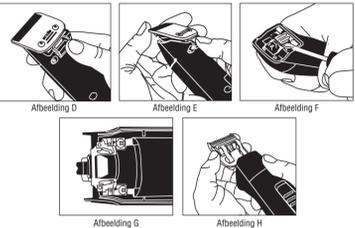
Lees onderstaande instructies vóór gebruik van uw nieuwe Andis tondeuse. Als u goed zorg draagt voor dit precisie-instrument, doet het jaren dienst.

### MESJES VERWIJDEREN

Om de mesjes te verwijderen, moet u eerst controleren of de tondeuseaansluitend is. Duw de mesopenging onder het mescherm (Abeelding H). Hou de mesopenging ingedrukt terwijl u de mesjes naar beneden duwt, ze vervolgens voorzichtig naar voren trek (Abeelding I) en ze van het mescherm afschuift. Als het mescherm dichtklikt op het mes, kan het haar met een klein borsteltje of een oude tandenborstel van het scherm naar buiten te peuten (Abeelding J).
**N.B.** Haar kan zich ophopen in de holte voorwaarts in de behuizing onder de mesjes. Als dit het mesje van de ene kant naar de andere kant van de behuizing van de tondeuse tot za op een plaats vastklikt.

### MESJES TERUGPLAATSEN OF VERVERANGEN

Ga altijd veilig te werk om de mesjes terug te plaatsen of te vervangen. Schuif de mesbeugel over het scherm naar beneden (Abeelding H). Terwijl de tondeuse aanstaat, duwt u de mesjes in de richting van de tondeuse totdat ze op hun plaats vastkliken.



### ONDERHOUD DOOR GEbruiker

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

De interne mechaniek van de tondeusemotor is duurzaam gesmeerd in de fabriek. Buiten het in deze gebruiksaanwijzing aangevoelen onderhoud hoeft er geen ander onderhoud te worden vertort, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparateurcentrum.

### MESTEMPERATUUR

Wegens de hoge snelheid van Andis tondeuses moet mestemperatuur vaak worden gecontroleerd, vooral bij kort knippende mesjes. Als de mesen te warm zijn, dompel dan alle de mesjes totdat de Andis Blade Care Plus of breng er Andis Cool Care Plus en vervolgens Andis tondeuseolie op. Als u a thermometer mesjes heet, kunt u het mesje vervangen om de temperatuur comfortabel te houden; dierverzorgers gebruiken vaak meerdere mesjes van dezelfde grootte.

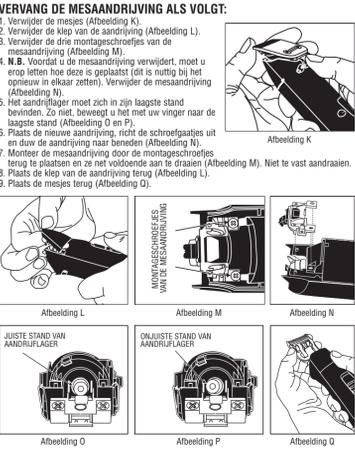
### ZORG EN ONDERHOUD VAN DE MESJES VAN DE ANDIS TONDEUSE

De mesjes moeten veilig tijdens en na elk gebruik worden gemerkt. Als de mesjes van de tondeuse stroken ongeknipt haar laten zitten of langzamer beginnen te werken, moetten ze worden gemerkt. Breng enkele druppels olie aan de voor- en zijkant van de snijmesen aan (Abeelding I). Neem overal toe olie af met een zachte, droge doek. Smerespray bevat onvoldoende olie voor een goede smering, maar is een uitstekend kommodeel voor tondeusesmesen. Vervang altijd kapotte of gekroefde mesjes om letsel te voorkomen. Verwijder resten van haar uit de mesjes met een klein borsteltje of een oude tandenborstel. Reinig de tondeuse zeer ze in een ondiepe kom met Andis tondeuse-olie onder te dompelen, terwijl de tondeuse in de richting van de mesjes wordt ingedrukt. Het tussen de mesjes resterende haar en vul komt dan los. Na reiniging zet u de tondeuse uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken. Als na reiniging van de mesjes blijkt dat zij nog steeds niet goed knippen, kan het zijn dat er eenkele fijne haartjes tussen de bovenste en onderste mesjes vastzitten. Als dit het geval is, moet u de mesjes van de tondeuse losmaken. Schud de bovenste mesjes naar één kant zonder de spanner te ontspannen of de bovenste mesjes volledig uit de tondeuse te verwijderen (zie Abeelding J) voor de stand van de mesjes. Neem het oppervlak tussen de mesjes af met een droge doek of plaats vervolgens een druppel tondeuse-olie op de plaats waar de bovenste en onderste mesjes samenkomen en ook in de geleedede van de spanner (Abeelding J). Schud de bovenste mesjes naar de tegenoverliggende kant van de onderste mesjes in herhalde deze procedure. Nadat u klaar bent met deze procedure, verschuif u de bovenste mesjes en controleer ze of ze over de onderste mesjes. Hang de bar of Andis tondeuse op met de mesjes naar beneden zodat overtollige olie niet in de behuizing kan vloeien.

### MESANDRIJVING VERVANGEN

Als de tondeusesmesjes niet langer naar behoren knippen (probeer meer dan één stel mesjes, omdat de gebruikte mesjes bot kunnen zijn), is de mesandrijving mogelijk aan vervanging toe.
**VERVANG DE MESAANDRIJVING ALS VOLGT:**

- Verwijder de mesjes (Abeelding K).
- Verwijder de klep van de andrijving (Abeelding L).
- Verwijder de drie montage Schroefjes van de mesandrijving (Abeelding M).
- N.B. Voorstuf de de mesandrijving verwijderd, moet u erop letten hoe deze is geplaatst (dit is nuttig bij het terugzetten van de mesandrijving).
- Het schermflinger moet zich in zijn laagste stand bevinden. Zo niet, beweeg het met uw vinger naar de laagste stand (Abeelding O en P).
- Plaats de nieuwe andrijving, niet de schroefgarnetjes uit.
- Plaat de andrijving naar beneden (Abeelding N).
- Monteer de mesandrijving door de montage Schroefjes terug te plaatsen aan te draaien (Abeelding M). Niet te vast aandraaien.
- Plaats de klep van de andrijving terug (Abeelding L).
- Plaats de mesjes terug (Abeelding K).



**FABRIEKREPARATIESERVICE**
Als de mesjes van uw Andis tondeuse niet langer naar behoren knippen of anderszins verdort het aanbeveling om nieuwe mesjes aan te schafven bij uw Andis leverancier of een door Andis erkend reparatiecentrum.

### JUSTE AFVOER VAN DIT PRODUCT

Dit merkdekt geeft aan dit product neigens in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Het is niet toegestaan dit met milieu of de menselijke gezondheid gerelateerd ongerepeld afval van afval te voorkomen, dient u het op verantwoordere wijze te recycleren of te behandelen met behulp van de verkeerden. Om het gebruik apparaat terug te zenden, gebruikt u het retour- en inzamelsysteem of neemt u contact op met de zaak waar u het product hebt gekocht. Daar kan het product voor milieuvrijde recycling worden aangeboden.

**LET OP:** Gebruik de Andis tondeuse nooit terwijl u een waterkraan bedient. De tondeuse nooit onder de kraan houden of in water onderdompelen. Er is gevaar voor elektrische schok en beschadiging van de tondeuse. **ANIS COMPANY aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel voortvloeiend uit dergelijke onzachtzaamheid.**

## PORTUGUÊS

**Parabéns – Você acabou de fazer uma opção de Primeira Classe quando comprou sua Máquina de Cortar Cabelo Andis. Mão-de-obra cuidadosa e projeto de qualidade tornam as marcas dos produtos Andis desde 1922.**

## SALVAGUARDAS IMPORTANTES

Quando estiver usando um aparelho elétrico, devem ser seguidas sempre as precauções básicas, incluindo o seguinte:
**leia todas as instruções antes de usar a Máquina de Cortar Cabelo Andis.**

### PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico:

- Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue da tomada imediatamente.
- Não use enquanto estiver tomando banho ou em um chuveiro.
- Não coloque ou guarde o aparelho elétrico onde ele possa cair ou ser puxado para uma banheira ou pia. Não coloque ou mergulhe na água ou em outro líquido.
- Desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após o uso.
- Desligue este aparelho elétrico antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.

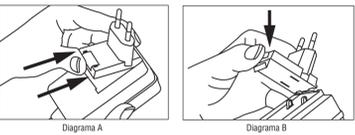
### ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou lesão às pessoas:

- Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado funcionando sozinho quando estiver ligado.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais o mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido ou instrução relativa ao uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
- Crianças devem ser supervisionadas para assegurar que elas não brinquem com o aparelho.
- Use este aparelho somente para o seu uso pretendido como descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
- Nunca opere este aparelho elétrico caso ele possua um fio ou tomada com defeito, caso não esteja funcionando corretamente, caso tenha caído ou esteja danificado ou tenha caído na água. Devolva o aparelho elétrico para um Centro de Serviço Andis para inspeção ou reparo.
- Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
- Nunca deixe cair ou coloque nenhum objeto no interior de qualquer abertura.
- Não use em áreas externas ou opere onde estejam sendo usados produtos com aerosol (spray) ou onde estiver sendo administrado oxigênio.
- Não use este eletrodoméstico com um pente danificado ou lâmina quebrada, pois pode provocar ferimento à pele.
- Para desconectar, gire o controle para "desl" e em seguida retire o fio da tomada.
- ADVERTÊNCIA:** Durante o uso, não coloque ou deixe o aparelho em qualquer superfície quente, não o use sobre um animal ou (2) exposto ao tempo.
- Lubrifique as lâminas frequentemente.** As lâminas podem ficar aquecidas durante o uso.

# GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

### ADAPTADOR DE ENERGIA DE CA/CC UNIVERSAL

Esta unidade está equipada com um adaptador de energia universal CA/CC.



### REMOÇÃO DA TOMADA DA ENTRADA:

- Desligue o adaptador de energia CA/CC da tomada da parede.
- Aplique pressão na direção mostrada até que a tomada de entrada se solte do adaptador de energia (Diagrama A).

### TROCA DA TOMADA DE ENTRADA:

- Para recolocar a tomada de entrada, deslize as projeções da tomada de entrada nos orifícios do adaptador de energia (Diagrama B).
- Empurre para baixo suavemente na tomada até que ela se encaixe no lugar.

### USO DO CONJUNTO DE FIO

- Remova a tomada de parede do transformador e a máquina de cortar cabelo da caixa.
- Com a máquina de cortar cabelo na posição "DESLIGADA", insira a tomada do adaptador na parte inferior da máquina de cortar cabelo. Observe que a tomada do adaptador é equipada com uma lingueta para alinhar corretamente com a ranhura na máquina de cortar cabelo. Assim que a tomada do adaptador e a máquina de cortar cabelo estiverem alinhadas, pressione-o firmemente juntos. Você pode ouvir um clique e medida que os contatos da tomada do adaptador se encaixam.
- Ligue a tomada de parede do transformador na tomada de CA conforme identificado na caixa. O conjunto de fio apresenta uma indicação de alimentação na parte de baixo do pacote do fio. Quando a luz estiver acesa, significa que a unidade tem alimentação. **NOTA:** a luz pode permanecer acesa durante alguns segundos após a unidade ser desligada.
- A máquina de cortar cabelo agora está pronta para uso. O conjunto de fio apresenta cinco velocidades. As velocidades são controladas pelas botões na parte de baixo da lingueta do pacote de fio (Diagrama C). Para aumentar ou diminuir a velocidade, pressione o botão para atingir a velocidade desejada.
- Você pode desligar a máquina de cortar cabelo quando a estiver usando em qualquer velocidade.
- As velocidades são armazenadas na memória, portanto quando você desligar a máquina de cortar cabelo, ela irá funcionar na última velocidade usada e você estará utilizando antes de desligá-la a retirá-la da tomada.

## INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Leia as seguintes instruções antes de usar sua nova máquina de cortar cabelo Andis. Dedique o cuidado que um instrumento construído com precisão refina que ele merece e ele proporcionará muitos anos de útil serviço.

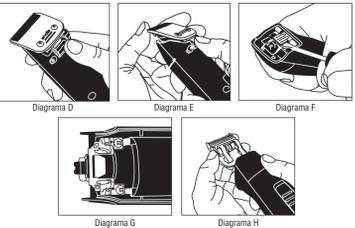
### REMOÇÃO DO CONJUNTO DA LÂMINA

Para remover a lâmina, deslize o mecanismo que o motor da sua máquina de cortar cabelo tenha "DESLIGADO". Emprimeira que o motor da sua máquina de cortar cabelo tenha "DESLIGADO". Apertando para baixo o mecanismo de liberação da lâmina, empurre para baixo a lâmina, em seguida puxe levemente a lâmina para frente (Diagrama D) e deslize-a para fora da dobradiça da lâmina. Se a dobradiça da sua lâmina ficar presa fechada e estiver presa a máquina de cortar cabelo, use uma chave de tenda padrão para puxar para puxar para fora a dobradiça (Diagrama E).

**NOTA:** Pode haver acúmulo de pelo na cavidade frontal do alojamento debaixo da lâmina. Caso isso aconteça, você pode limpar o local escovando a cavidade com uma pequena escova ou com a escova de Andis Cool Care Plus e em seguida o óleo para Máquina de Cortar Cabelo da Andis. (Consulte o Diagrama G para obter a localização da cavidade sendo referenciada).

### RECOLOCAÇÃO OU TROCA DO CONJUNTO DA LÂMINA

Para recolocar o trocar seu conjunto de lâminas, deslize a braçadeira da lâmina na dobradiça da máquina de cortar cabelo (Diagrama H) e com sua máquina de cortar cabelo "LIGADA", empurre a lâmina no sentido da máquina de cortar cabelo para voltar ao posição.



### MANUTENÇÃO DO USUÁRIO

A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

O mecanismo interno da sua máquina de cortar cabelo foi lubrificado permanentemente de fábrica. Para a manutenção recomendada descreta neste manual, nenhuma outra manutenção deve ser realizada, exceto pela Andis Company ou por uma Estação de Serviço de Reparo Autorizada Andis.

### TEMPERATURA DA LÂMINA

Devido à natureza alta velocidade das máquinas de cortar cabelo Andis, verifique frequentemente o aquecimento da lâmina, especialmente em lâminas de corte próximo. Caso as lâminas estejam muito aquecidas, mergulhe as lâminas somente no Andis Blade Care Plus ou apliche o Andis Cool Care Plus e em seguida o óleo para Máquina de Cortar Cabelo da Andis. Caso tenha uma unidade com lâmina desatrelada, você pode trocar sua lâmina para manter a temperatura confortável; use várias lâminas do mesmo tamanho é popular entre os que escolhem a corte.

### CUIDADO E MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS DA SUA MÁQUINA DE CORTAR CABELO ANDIS

As lâminas devem ser lubrificadas antes, durante e após cada utilização. Caso as lâminas da sua máquina de cortar cabelo estejam frias ou reduzam a velocidade, é um sinal certo de que as lâminas necessitam de óleo. Coloque algumas gotas de óleo no lado frontal e lateral das lâminas do cortador (Diagrama I). Limpe o excesso de óleo das lâminas com um pano macio, seco. Os dentes da lâmina não devem ficar oleosos para a boa lubrificação, mas são um excelente meio de restituição para a lâmina da máquina de cortar cabelo. Troque sempre lâminas quebradas ou com farras para evitar lesão. Você pode limpar o excesso de pelo das suas lâminas usando uma pequena escova ou uma escova de dentes seca. Para limpar as lâminas, sugirimos que mergulhe as lâminas somente em uma panela rasa de Óleo de Máquina de Cortar Cabelo Andis, enquanto o conjunto de cortar cabelo estiver funcionando. Qualquer processo de limpeza deve ser acumulado entre as lâminas deversã São. Após a limpeza, desligue sua máquina de cortar cabelo e seque as lâminas com um pano limpo seco e coloque a máquina de novo sobre o óleo insuiciente para a boa lubrificação, mas não deixe a noite, podem existir alguns poucos pedaços fino de pelo presos entre a lâmina superior e a inferior. Caso isso aconteça, você necessitará retirar a lâmina da máquina de cortar cabelo. Continue a deslizar a lâmina superior para um lado, sem atravesar a mola de tensão (Consulte o Diagrama J) para obter a posição da lâmina. Limpe a superfície entre as lâminas com um pano seco, em seguida coloque uma gota de óleo de máquina de cortar cabelo entre as lâminas superior e inferior se encontrar e também na ranhura guia da mola de tensão (Diagrama J). Agora deslize a lâmina superior para o lado oposto da lâmina inferior e repita este processo. Andis Company